

**東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區工程工作小組
康樂及文化事務署於2014/15年度
在東區康樂場地的60萬元或以下小型工程計劃撥款申請(第三期)**

目 的

本文件旨在提供有關康樂及文化事務署(康文署)東區康樂事務辦事處，於2014/15年度擬推行60萬元或以下的小型工程改善計劃建議，供各委員審閱及通過有關撥款申請。

背 景

2. 自2008年起，區議會落實參與管理康文署轄下地區文娛康體設施及服務的安排，東區康樂事務辦事處每年均會向東區區議會提交新一年度的小型工程改善計劃建議，以供各委員審閱批款。東區康樂事務辦事處於本年度7月已獲東區區議會審批在轄下康樂場地進行的17項小型工程改善計劃，批出撥款共8,873,000元，以改善區內設施、美化環境、加強管理及更新設備。本署會密切監察各項工程的開展，並定期向地區設施管理委員會的工作小組報告各項工程的進度。

小型工程改善計劃建議

3. 為繼續改善及提升區內康樂體育設施，以配合社區需求，本署現提交2014/15年度第三期共九項60萬元或以下的小型工程改善項目建議，供各委員審閱。這些工程將分別由機電工程署、建築署及康文署技術小組分階段進行，工程的目的、計劃內容及詳情見附錄及附件一至九，總支出3,293,000元，預計於2014/15年度內支出2,565,000元，於2015/16年度支付餘下的728,000元。

文件提交

4. 請各委員審批及通過第 3 段有關東區2014/15年度小型工程改善計劃申請。

康樂及文化事務署
東區康樂事務辦事處
2014年7月10日

2014/15 年度在東區康樂場地的 60 萬元或以下優先考慮小型工程計劃 (第三期) 總覽

優次	場地	工程內容	工程大綱	承建部門/ 承建商	工程預算 \$	2014 - 2015 年度用款 \$	2015 - 2016 年度用款 \$	經常性 保養開 支	備註
1	鰂魚涌體育館多用途壁球室	冷氣系統改善工程	<ol style="list-style-type: none"> 1) 拆除原有的 3 部分體式冷氣機及喉管； 2) 安裝 3 部新型號分體式冷氣機及喉管； 3) 安裝冷卻喉管及散熱物料； 4) 安裝新的電力系統以配合新的冷氣系統； 5) 測試系統的運作及穩定性。 	機電工程署	195,000	195,000	0	0	見附件一
2	港島東體育館三號活動室	通風系統改善工程	<ol style="list-style-type: none"> 1) 拆除原有的 6 組風機盤管、有關喉管及保溫物料； 2) 安裝控制箱、6 組新型號的風機盤管、有關喉管及保溫物料； 3) 進行系統測試及調較。 	機電工程署	240,000	240,000	0	0	見附件二
3	港島東游泳池	通風系統改善工程	<ol style="list-style-type: none"> 1) 拆除原有的 18 組風機盤管、有關喉管及保溫物料； 2) 拆除位於一樓辦公室內原有的主控制箱及有關喉管； 3) 安裝新的主控制箱、18 組新型號風機盤管、有關喉管及保溫物料； 4) 進行系統測試及調較。 	機電工程署	600,000	600,000	0	0	見附件三
4	維多利亞公園	戶外滅蚊機更換工程	<ol style="list-style-type: none"> 1) 拆除將現時戶外石油氣滅蚊機； 2) 安裝 10 組電子滅蚊機連及鐵籠； 3) 鋪設相關供電裝置。 	機電工程署	150,000	150,000	0	0	見附件四
5	維多利亞公園籃球場	照明系統改善工程	更換新型號的 16 組照明系統及其相關配件	機電工程署	260,000	260,000	0	0	見附件五

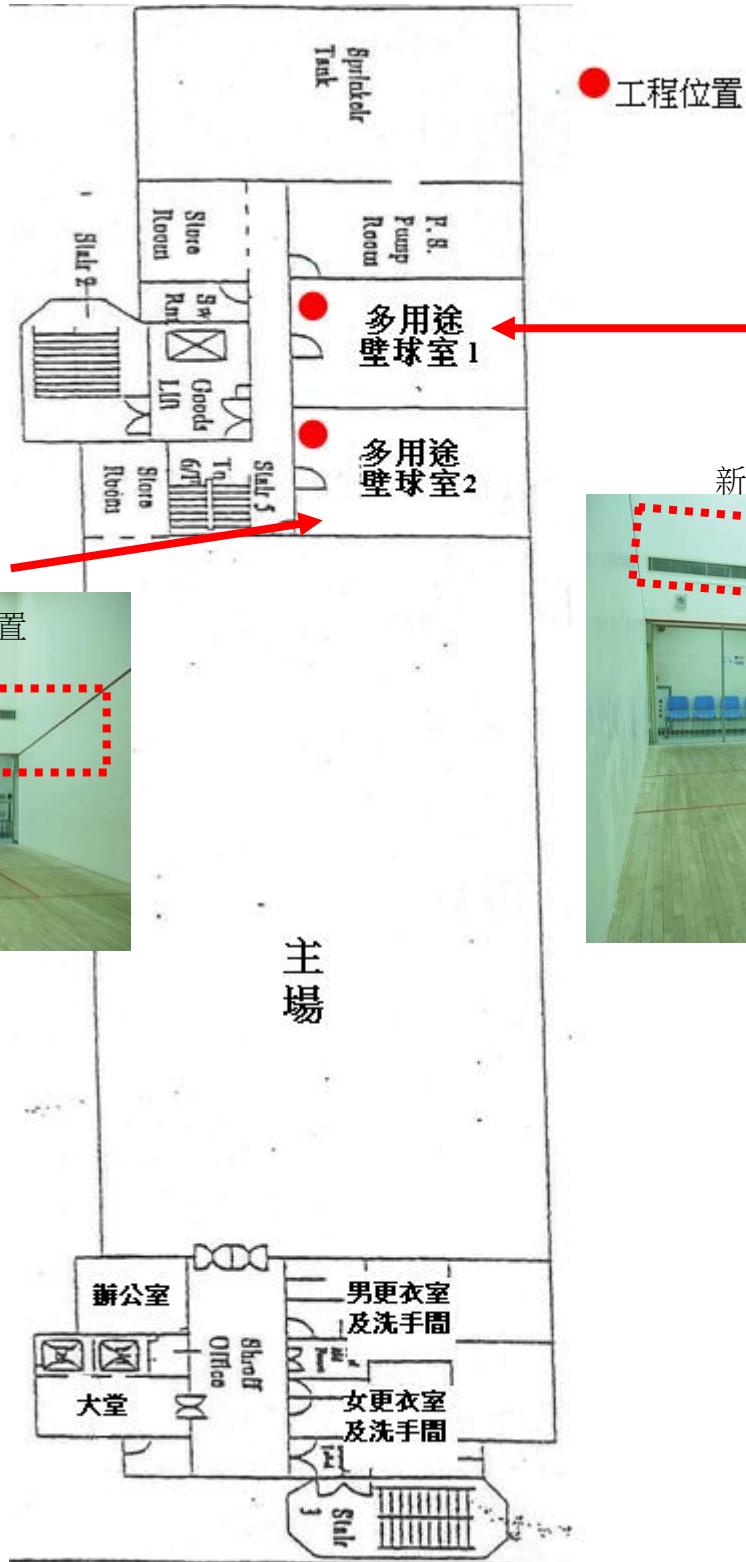
優次	場地	工程內容	工程大綱	承建部門/ 承建商	工程預算 \$	2014 - 2015 年度用款 \$	2015 - 2016 年度用款 \$	經常性 保養開 支	備註
6	維多利亞 公園 4 至 6 號足球場	照明系 統改善 工程	更換新型號的 24 組照明系統 及其相關配件	機電工 程署	560,000	560,000	0	0	見附 件六
7	維多利亞 公園 1 至 3 號足球場	照明系 統改善 工程	更換新型號的 24 組照明系統 及其相關配件	機電工 程署	560,000	560,000	0	0	見附 件七
8	興華邨一 號遊樂場	兒童遊 樂設施 更換工 程	1) 拆除現有的一組 2-5 歲兒 童使用的鞦韆； 2) 安裝新一組多用途供 2-5 歲兒童使用的遊樂設施； 3) 更換及延伸現有的地蓆； 4) 更換相關的告示。	康文署 技術小 組及建 築署	510,000	0	510,000	0	見附 件八
9	筲箕灣配 水庫遊樂 場	增設雙 面電子 鐘工程	1) 於硬地足球場旁增設一組 雙面電子鐘； 2) 提供電子鐘有關的機電配 置； 3) 增設承載電子鐘的支架及 其地基。	機電工 程署及 建築署	218,000	0	218,000	0	見附 件九
總計：					3,293,000	2,565,000	728,000	0	

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 1 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)
2. 工程名稱： 鯽魚涌體育館多用途壁球室冷氣系統改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時鯽魚涌體育館多用途壁球室冷氣系統已沿用了 16 年，系統呈現老化以致效能日漸下降。經機電工程署檢查後，建議更新該系統，以提升能源效益。新系統可調節室內的溫度，讓使用者在更舒適的環境下進行活動。
4. 工程受惠對象：
- | | |
|---------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 區內所有居民 | <input type="checkbox"/> 傷殘人士 |
| <input type="checkbox"/> 老人 | <input type="checkbox"/> 兒童及家長 |
| <input type="checkbox"/> 青少年 | <input checked="" type="checkbox"/> 其他： <u>體育館使用人士</u> |
5. 預期受惠人數： 約 30,000 人次
6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 195,000 元
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：
工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：
1. 拆除原有的 3 部分體式冷氣機及喉管；
 2. 安裝 3 部新型號分體式冷氣機及喉管；
 3. 安裝冷卻喉管及散熱物料；
 4. 安裝新的電力系統以配合新的冷氣系統；
 5. 測試系統的運作及穩定性。
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)
鯽魚涌體育館壁球場 (請參閱附件一(1.1))
9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：
若申請得到批准，安裝工程需時 2 個月完成。
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：
不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2014 年 7 月 10 日

鯽魚涌體育館多用途壁球室冷氣系統改善工程 工程地點平面圖



東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 2 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 港島東體育館三號活動室通風系統改善工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

現時港島東體育館三號活動室的室內通風系統設施是由 2001 年開始使用，至今已使用超過十三年，機件已呈現老化以致效能顯著下降，室內溫度因而上升，影響體育館的使用者。經機電工程署檢查及研究後，建議更換 6 組新型號的風機盤管、喉管及保溫物料，以改善室內的溫度，讓市民能在舒適的環境下享用康體設施。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他：體育館使用人士

5. 預期受惠人數： 約 80,000 人次

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 240,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：

1. 拆除原有的 6 組風機盤管、有關喉管及保溫物料；
2. 安裝控制箱、6 組新型號的風機盤管、有關喉管及保溫物料；
3. 進行系統測試及調較。

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

港島東體育館三號活動室 (請參閱附件二 (2.1))

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

若申請得到批准，安裝工程需時 8 個星期完成。

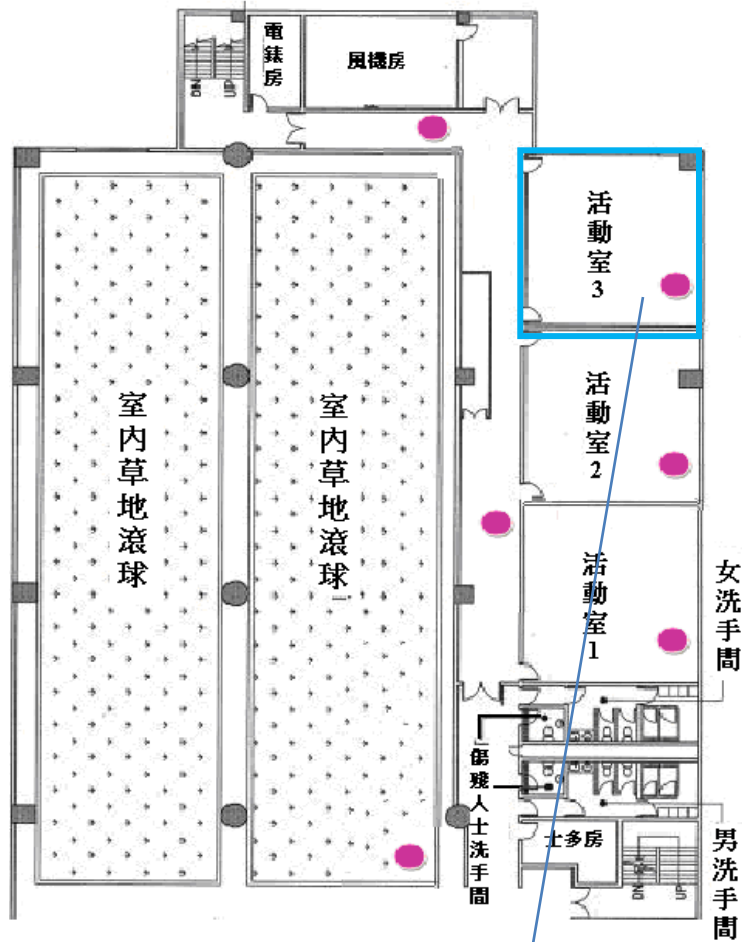
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱：康樂及文化事務署
日期：2014 年 7 月 10 日

港島東體育館三號活動室通風系統改善工程

工程地點平面圖



3 號活動室通風系統經常故障引致室內溫度上升(紅圈)

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 3 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 港島東游泳池通風系統改善工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

現時港島東游泳池大堂及男女更衣室等的室內通風系統設施是由 2001 年開始使用，至今已使用超過十三年，機件已呈現老化以致效能顯著下降，室內溫度因而上升，影響游泳池的使用者暢泳。經機電工程署檢查及研究後，建議更換 18 組新型號的風機盤管、喉管及保溫物料，以改善室內的溫度，讓市民能在舒適的環境下享用康體設施。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他：游泳池使用人士

5. 預期受惠人數： 約 165,000 人次

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 600,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：

1. 拆除原有的 18 組風機盤管、有關喉管及保溫物料；
2. 拆除位於一樓辦公室內原有的主控制箱及有關喉管；
3. 安裝新的主控制箱、18 組新型號風機盤管、有關喉管及保溫物料；
4. 進行系統測試及調較。

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

港島東游泳池 (請參閱附件三(3.1))

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

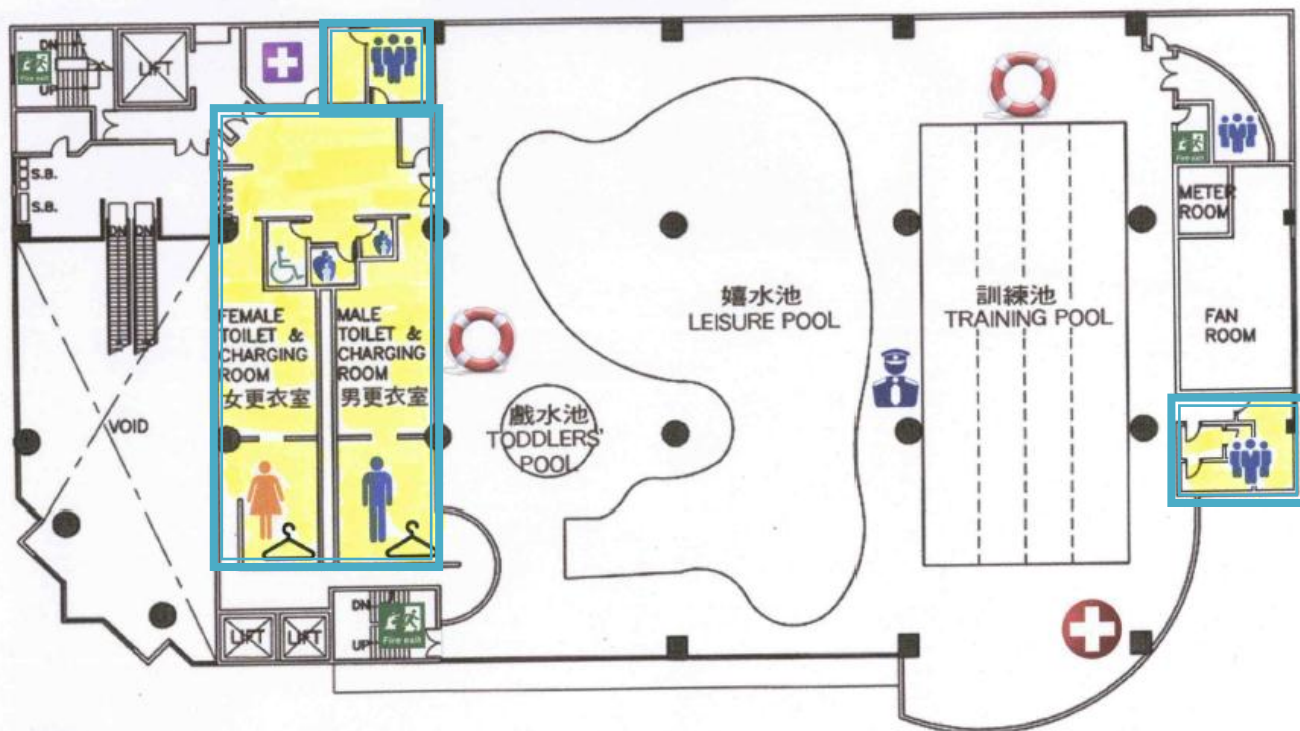
若申請得到批准，安裝工程需時 8 個星期完成(在 9 月 11 日至 10 月 31 日泳池年度維修時進行)。

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱：康樂及文化事務署
日期：2014 年 7 月 10 日

港島東游泳池通風系統改善工程 工程地點平面圖



1/F

港島東游泳池 Island East Swimming Pool

- | | | |
|---|---|---|
|  職員室
Staff Room |  巡查員
Patrol |  走火通道
Fire Exit |
|  救傷站
First Aid Room |  家庭更衣室
Family Changing Room | |
|  救傷室
First Aid Room |  監察台
Location of Lookout Post | |

工程範圍

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第4號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 維多利亞公園戶外滅蚊機更換工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

現時維多利亞公園多部戶外石油氣滅蚊機已使用超過十年，機件已呈現老化跡象，以致影響其誘蚊及捕捉蚊蟲的效能。根據本署觀察及所接獲市民的意見，現時放置石油氣滅蚊機的位置仍發現蚊蟲的蹤跡，而數量亦較過往為多。維多利亞公園經常進行大型活動例如：遊行集會及非指定用途活動，使用人數眾多。故本署建議把現有滅蚊機更換為電力驅動的滅蚊機，從而提升滅蚊效能。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他： 場地使用者

5. 預期受惠人數： 約 1,300,000 人次

6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 150,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：

1. 拆除將現時戶外石油氣滅蚊機；
2. 安裝 10 組電子滅蚊機連及鐵籠；
3. 鋪設相關供電裝置。

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

維多利亞公園 (請參閱附件四(4.1))。

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

若申請得到批准，安裝工程需時兩個半月完成。

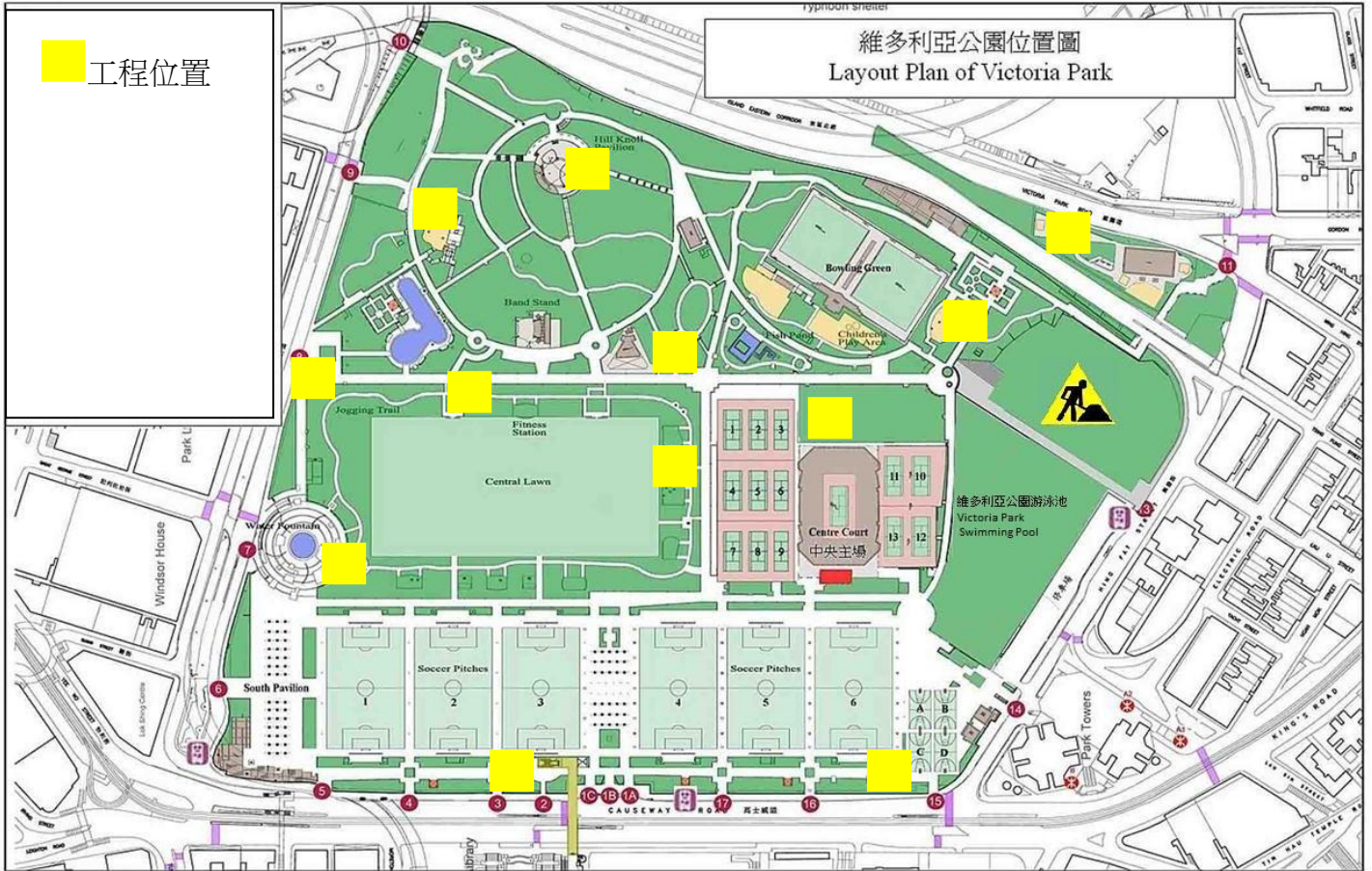
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2014 年 7 月 10 日

維多利亞公園的戶外滅蚊機更換工程

工程地點平面圖



現時維多利亞公園的戶外石油氣滅蚊機

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 5 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 維多利亞公園籃球場照明系統改善工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

現時維多利亞公園籃球場的照明系統至今已使用超過十五年，系統及部件已呈現老化跡象，亦沒有合適的零件可作更換。而現有的系統缺乏穩定性，以致經常出現故障，影響場地使用者。經機電工程署詳細檢查後，建議本署更換新型號的照明系統，以提升能源效益。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他：場地使用者

5. 預期受惠人數： 約 200,000 人次

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 260,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：

更換新型號的 16 組照明系統及其相關配件

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

維多利亞公園籃球場 (請參閱附件五(5.1))。

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

若申請得到批准，安裝工程需時兩個半月完成。

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱：康樂及文化事務署
日期：2014 年 7 月 10 日

維多利亞公園籃球場的燈光改善工程

工程地點平面圖



維多利亞公園籃球場射燈

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 6 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 維多利亞公園 4 至 6 號足球場的照明系統改善工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

現時維多利亞公園 4 至 6 號足球場的照明系統至今已使用超過十五年，系統及部件已呈現老化跡象，亦沒有合適的零件可作更換。而現有的系統缺乏穩定性，以致經常出現故障，影響場地使用者。經機電工程署詳細檢查後，建議本署更換新型號的照明系統，以提升能源效益。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他：場地使用者

5. 預期受惠人數： 約 300,000 人次

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 560,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：

更換新型號的 24 組照明系統及其相關配件

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

維多利亞公園 4 至 6 號足球場 (請參閱附件六(6.1))。

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

若申請得到批准，安裝工程需時兩個半月完成。

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱：康樂及文化事務署
日期：2014 年 7 月 10 日

維多利亞公園 4 至 6 號足球場的燈光改善工程

工程地點平面圖



維多利亞公園 4 至 6 號足球場照明系統

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 7 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 維多利亞公園 1 至 3 號足球場的照明系統改善工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

現時維多利亞公園 1 至 3 號足球場的照明系統至今已使用超過十五年，系統及部件已呈現老化跡象，亦沒有合適的零件可作更換。而現有的系統缺乏穩定性，以致經常出現故障，影響場地使用者。經機電工程署詳細檢查後，建議本署更換新型號的照明系統，以提升能源效益。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他： 場地使用者

5. 預期受惠人數： 約 300,000 人次

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 560,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署負責安排，工程大綱包括：

更換新型號的 24 組照明系統及其相關配件

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

維多利亞公園 1 至 3 號足球場 (請參閱附件七(7.1))。

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

若申請得到批准，安裝工程約需時兩個半月完成。

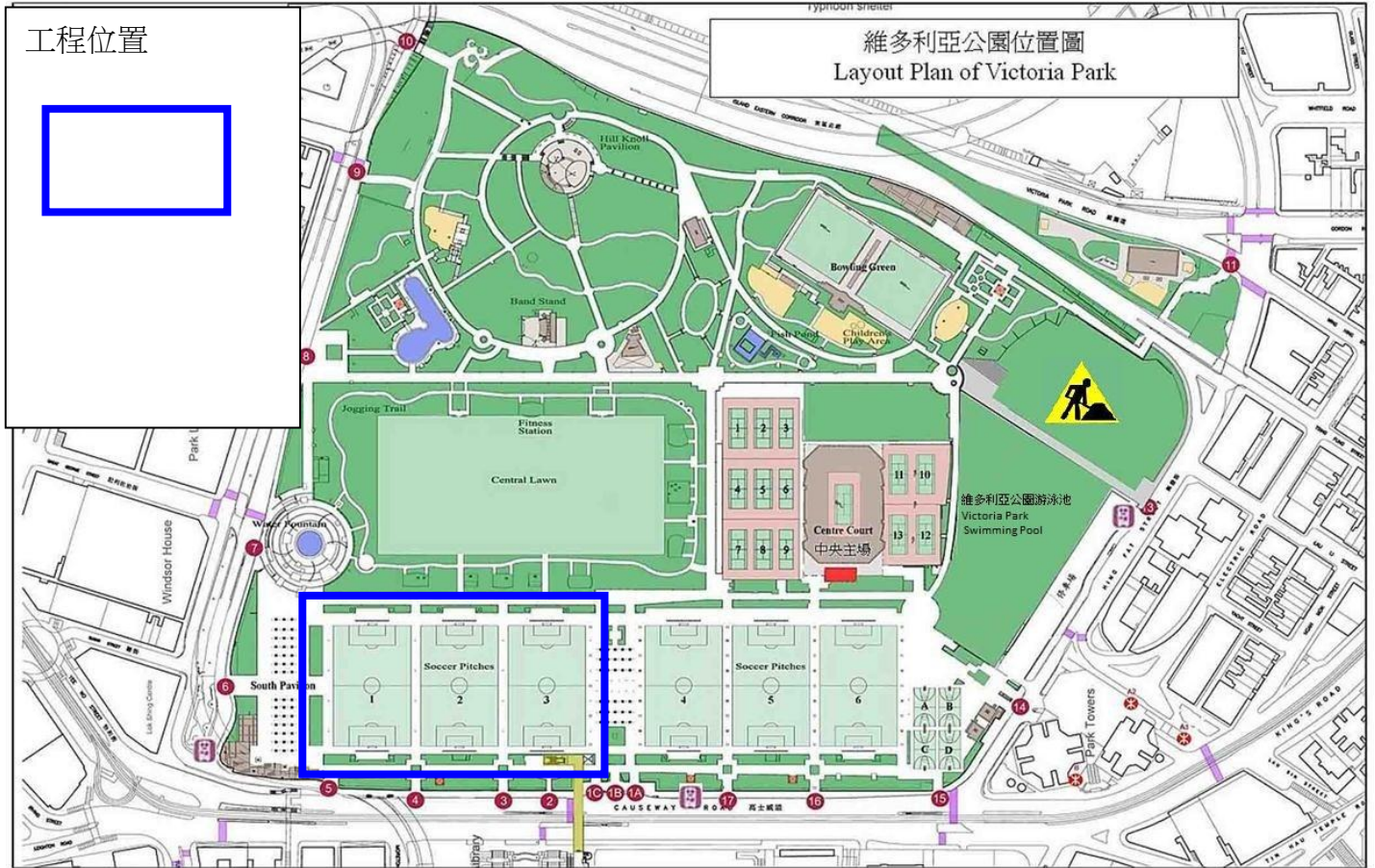
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2014 年 7 月 10 日

維多利亞公園 1 至 3 號足球場的照明系統改善工程

工程地點平面圖



維多利亞公園 1 至 3 號足球場照明系統

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 8 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署 (康文署)

2. 工程名稱： 興華邨一號遊樂場更換兒童遊樂設施

3. 工程目的 (請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

興華邨一號遊樂場的一組 2-5 歲鞦韆及地蓆已使用多年，部份鞦韆的組件及地蓆已出現嚴重耗損及老化。經康文署技術小組及建築署檢查後，建議更換一組多用途供 2-5 歲兒童使用的遊樂設施，以及更換及延伸現有地蓆，以改善設施的安全性及提升設施質素。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他： _____

5. 預期受惠人數： 約 60,000 人次

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 510,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由康文署技術小組及建築署負責進行，工程包括：

1. 拆除現有的一組 2-5 歲鞦韆；
2. 安裝新一組多用途供 2-5 歲兒童使用的遊樂設施；
3. 更換及延伸現有的地蓆；
4. 更換相關的告示。

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

興華邨一號遊樂場 (請參閱附件八(8.1))

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

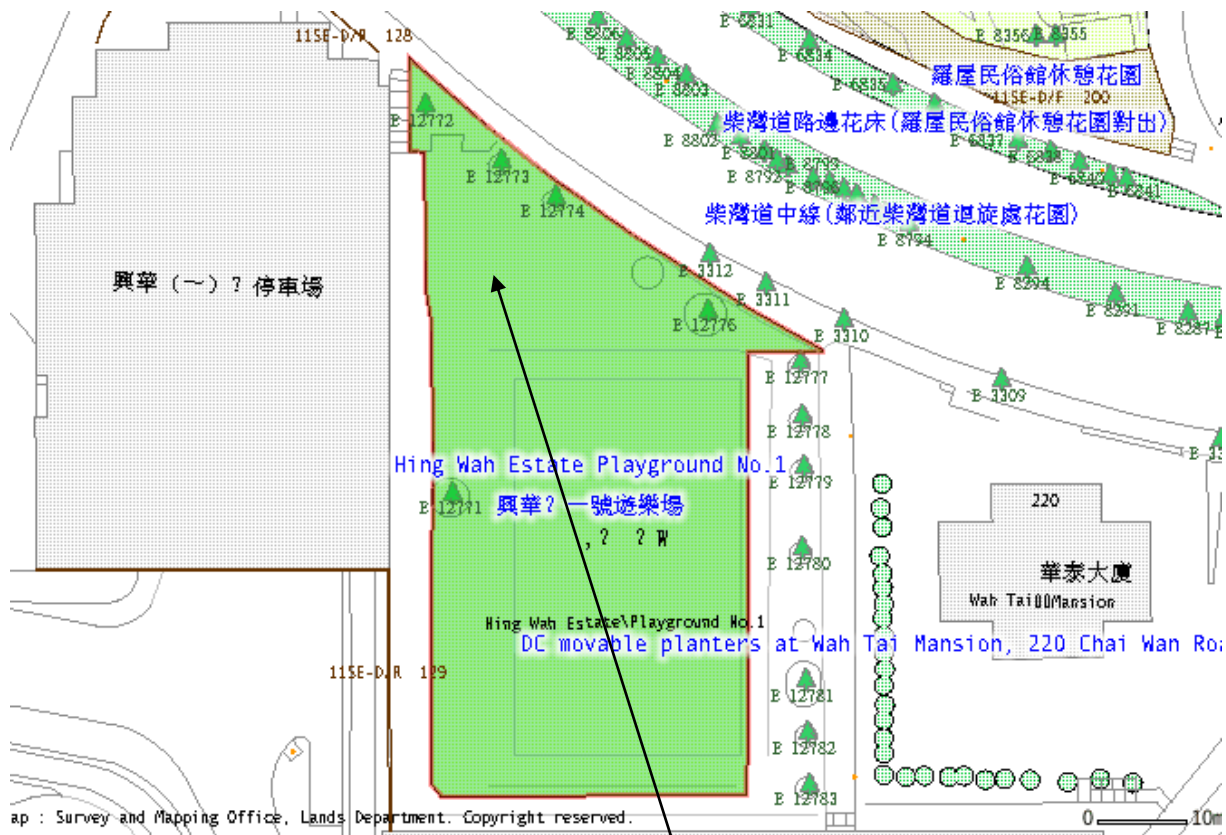
若申請得到批准，安裝工程需時八個月完成。

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：

不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2014 年 7 月 10 日

興華邨一號遊樂場更換兒童遊樂設施工程 工程地點平面圖



延伸現有的地蓆以安裝新一組多用途供 2-5 歲兒童使用的遊樂設施

東區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(優次編號：第 9 號)

1. 提交建議單位： 康樂及文化事務署(康文署)

2. 工程名稱： 筲箕灣配水庫遊樂場增設雙面電子鐘工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

由於有不少場地使用者反映，在筲箕灣配水庫遊樂場內欠缺可提供時間及溫度的電子鐘。為回應市民要求，當區區議員建議在筲箕灣配水庫遊樂場內的硬地足球場增設雙面電子鐘，提供時間及溫度資訊，從而提高服務質素。本署現提交有關計劃建議，供委員會審批。

4. 工程受惠對象：

區內所有居民

傷殘人士

老人

兒童及家長

青少年

其他： 遊樂場使用人士

5. 預期受惠人數： 約 100,000 人

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)： 約 218,000 元

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)*：

工程將由機電工程署及建築署負責安排，工程大綱包括：

1. 於硬地足球場旁增設一組雙面電子鐘；
2. 提供電子鐘有關的機電配置；
3. 增設承載電子鐘的支架及其地基。

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工程地點)

筲箕灣配水庫遊樂場硬地足球場 (請參閱附件九(9.1))

9. 工程時間表粗略估計 (可選擇不填寫)：

若申請得到批准，有關工程需時 9 個月完成。

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：
沒有

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2014 年 7 月 10 日

筲箕灣配水庫遊樂場增設雙面電子鐘工程
工程地點平面圖



建議足球場旁增設一組雙面電子鐘的位置

